

JVC



CASSETTE RECEIVER

KS-FX250

ENGLISH

**RECEPTOR-REPRODUCTOR DE
CASSETTE**

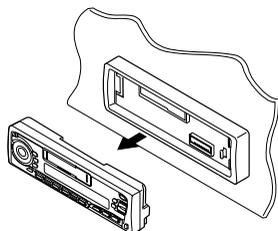
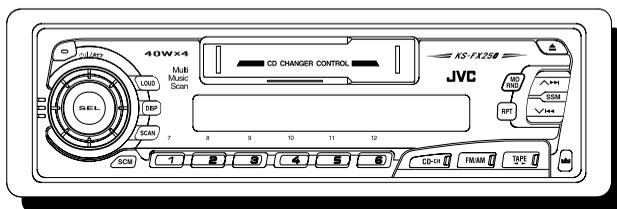
KS-FX250

ESPAÑOL

RADIOCASSETTE

KS-FX250

FRANÇAIS



For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

For customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

FSUN3108-631

[J]

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

INDICE



OPERACIONES BASICAS 3

OPERACION DE LA RADIO 4

Para escuchar la radio 4

Cómo almacenar emisoras en la memoria 5

Preajuste automático de emisoras FM: SSM 5

Preajuste manual 6

Cómo sintonizar una emisora preajustada 7

Otras convenientes funciones del sintonizador 8

Exploración de emisoras 8

Selección del sonido de recepción de FM 8

Cambio de los intervalos entre canales AM/FM 8



OPERACION DE LA CINTA 9

Para escuchar una cinta 9

Cómo encontrar el comienzo de una canción 10

Otras convenientes funciones de la cinta 11

Prohibición de la expulsión de la cinta 11

Salto de porciones sin grabar en la cinta 11

Función de repetición 11



AJUSTES DEL SONIDO 12

Activado/desactivado de la función de sonoridad 12

Selección de los modos de sonido preajustados 12

Ajuste del sonido 13

Utilización de la memoria de control de sonido 14

Selección y almacenamiento de los modos de sonido 14

Llamada de los modos de sonido 15

Cancelación del SCM avanzado 16

Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido 17



OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES 18

Ajuste del reloj 18

Selección de la presentación del nivel 19

Desmontaje del panel de control 20



OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD 21

Reproducción de los discos compactos 21

Selección de los modos de reproducción de CD 23



OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERIORES 24

Selección del componente exterior a utilizar 25



MANTENIMIENTO 26

Para extender la vida de servicio de la unidad 26

Cómo reposicionar su unidad 26



LOCALIZACION DE AVERIAS 27

ESPECIFICACIONES 28

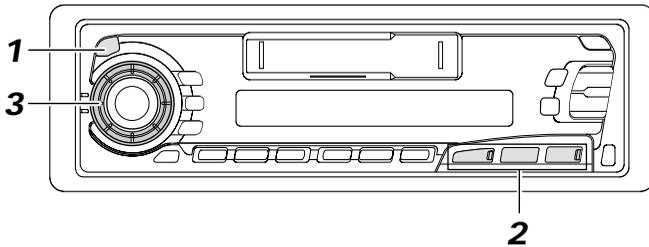
ANTES DE USAR

*** Para fines de seguridad...**

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

*** Temperatura dentro del automóvil...**

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.



Nota:

Cuando utilice esta unidad por primera vez, ponga el reloj incorporado en hora; consulte la página 18.

1



Encienda la unidad.

Nota sobre la operación de un solo toque:

La unidad se enciende automáticamente cuando usted selecciona una fuente en el paso 2 de abajo.

No necesitará presionar este botón para encender la unidad.

2



Seleccione la fuente.

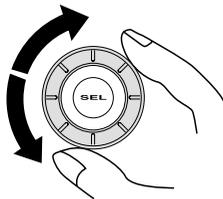
Para operar el sintonizador, consulte las páginas 4 – 8.

Para operar el reproductor de cinta, consulte las páginas 9 – 11.

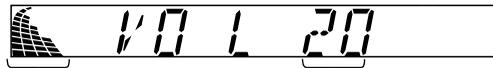
Para operar el cambiador de CD, consulte las páginas 21 – 23.

Para operar el componente exterior, consulte las páginas 24 – 25.

3



Ajuste el volumen.



Indicador de nivel de volumen

Aparece el nivel de volumen

4

Ajuste el sonido según se desee (consulte las páginas 12 – 17).

Para disminuir el volumen en un instante

Presione P/ATT por un tiempo breve mientras está escuchando cualquier fuente. "ATT" comienza a destellar en el visor, y el nivel de volumen disminuirá en un instante.

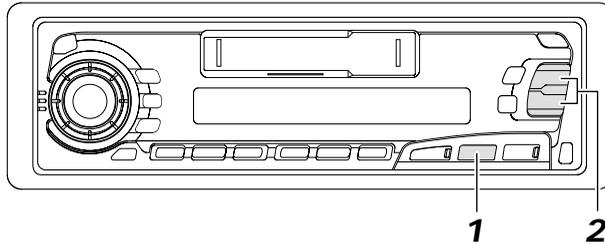
Para regresar al nivel de volumen anterior, vuelva a presionar brevemente el botón.

Para apagar la unidad

Presione P/ATT durante más de 1 segundo.



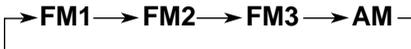
Para escuchar la radio



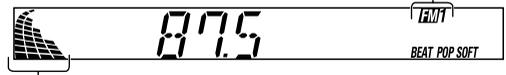
1



Seleccione la banda (FM1, FM2, FM3 o AM). Podrá seleccionar entre FM1, FM2 y FM3 para escuchar una emisora FM.

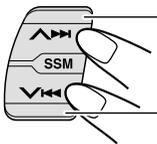


Aparece la banda seleccionada



Indicador de nivel de audio o volumen

2



Para buscar emisoras de frecuencias más altas.

Para buscar emisoras de frecuencias más bajas.

Comience la búsqueda de la emisora. La búsqueda se interrumpe cada vez que se recibe una emisora.



Para cancelar la búsqueda antes de recibir una emisora, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

Para sintonizar manualmente una determinada frecuencia:

1 Presione FM/AM para seleccionar la banda.

2 Pulse y mantenga pulsado ▲ ►► o ▼ ◀◀ hasta que empiece a destellar "M" en el visor. Ahora podrá cambiar manualmente la frecuencia mientras está destellando "M".

3 Pulse ▲ ►► o ▼ ◀◀ repetidas veces hasta llegar a la frecuencia deseada.

- Manteniendo pulsado el botón, la frecuencia cambiará rápidamente hasta soltarlo.

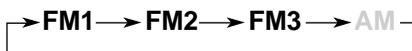
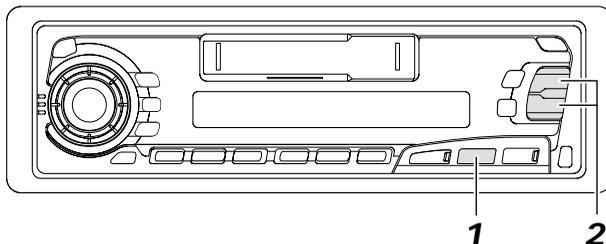
Cómo almacenar emisoras en la memoria

Las emisoras podrán almacenarse en la memoria mediante uno de los dos métodos siguientes.

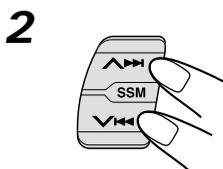
- Preajuste automático de emisoras FM: SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
- Preajuste manual de ambas emisoras FM y AM

Preajuste automático de emisoras FM: SSM

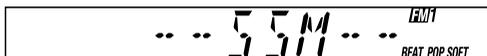
Pueden preajustarse 6 emisoras FM locales en cada banda FM (FM1, FM2 y FM3).



Seleccione el número de la banda FM (FM1, FM2 o FM3) en que desea almacenar las emisoras FM.



Pulse y mantenga pulsado ambos botones durante más de 2 segundos.



Aparece y se mantiene visualizado "SSM" hasta finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en el número de banda seleccionado (FM1, FM2 o FM3). Estas emisoras quedan preajustadas en los botones No. 1 (frecuencia más baja) a No.6 (frecuencia más alta).

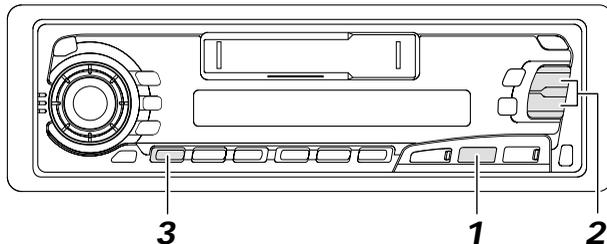
Cuando finalice el preajuste automático, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.



Preajuste manual

Podrá preajustar manualmente hasta 6 emisoras en cada banda (FM1, FM2, FM3 y AM).

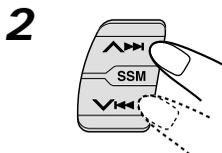
EJEMPLO: Almacenamiento de una emisora FM de 88,3 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1



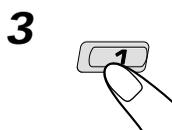
ESPAÑOL



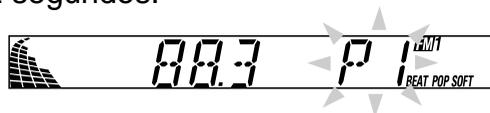
Seleccione la banda FM1.



Sintonice la emisora de 88,3 MHz.
Para sintonizar una emisora, consulte la página 4.



Pulse y mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos.



El número de preajuste "P1" destella por algún tiempo.

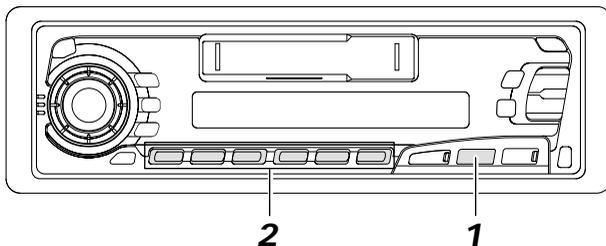
4 Repita el procedimiento de arriba para almacenar otras emisoras en los otros números de preajuste.

Notas:

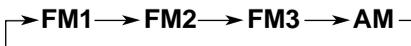
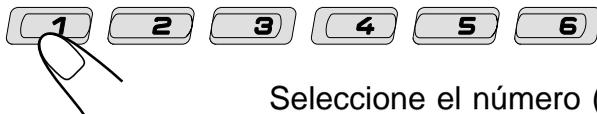
- La emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la batería) se borrarán todas las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.

Cómo sintonizar una emisora preajustada

Las emisoras preajustadas pueden sintonizarse fácilmente. Tenga presente que primero deberá almacenar las emisoras. Si todavía no lo ha hecho, consulte las páginas 5 y 6.


1

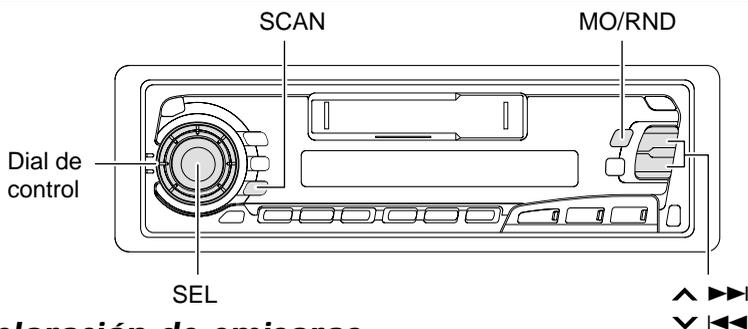

Seleccione la banda (FM1, FM2, FM3 o AM) deseada.


2


Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.



Otras convenientes funciones del sintonizador



Exploración de emisoras

Si pulsa SCAN mientras está escuchando la radio, se iniciará la exploración de las emisoras. Cada vez que se recibe una emisora, la exploración se interrumpe durante aproximadamente 5 segundos (el número de la frecuencia sintonizada destella en el visor) para que pueda verificar cuál es el programa que se está transmitiendo.

Si desea escuchar ese programa, presione otra vez el mismo botón para cancelar la exploración.

Selección del sonido de recepción de FM

Si las condiciones de recepción de un programa FM en estéreo son deficientes:

Pulse MO/RND (mono/aleatoria) mientras escucha un programa FM en estéreo. El sonido escuchado será monofónico pero las condiciones de recepción serán mucho mejores.

Se enciende cuando se recibe un programa FM en estéreo.



Para restablecer el efecto estéreo, pulse el mismo botón otra vez.

Cambio de los intervalos entre canales AM/FM

Cuando emplee esta unidad en un área que no sea Norteamérica ni América del Sur:

Esta unidad se entrega de fábrica con los intervalos entre canales ajustados a 10 kHz para AM y a 200 kHz para FM. Podrá cambiar los intervalos entre canales mediante el siguiente procedimiento.

1 Pulse SEL (seleccionar) durante más de 2 segundos.

En el visor aparece "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "AREA", "B.SKIP" o "LINE IN*".

* Se visualiza sólo cuando se selecciona una de las siguientes fuentes: FM, AM o TAPE.

2 Si no se visualiza "AREA", pulse ▲ ►► o ▼ ◀◀ hasta que aparezca.

3 Pulse +.

Aparece "AREA EU" y los intervalos entre canales se ajustan a 9 kHz para AM y a 50 kHz (sintonización manual) / 100 kHz (búsqueda) para FM.

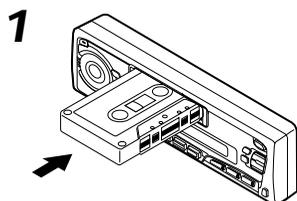
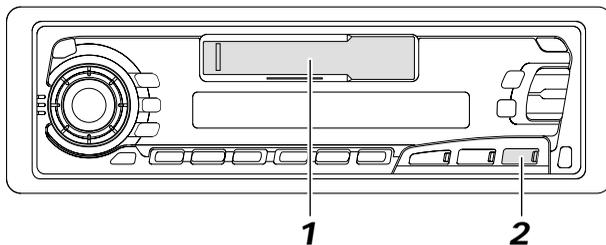
Para restablecer el ajuste de fábrica, siga los pasos 1 y 2 de arriba, y pulse - en el paso 3 ("AREA US" aparece en el visor).

AREA EU: Selecciónelo para usar en un área que no sea Norteamérica ni América del Sur.

AREA US: Selecciónelo para usar en Norteamérica o América del Sur.



Para escuchar una cinta



Introduzca un cassette.

La unidad se enciende y la cinta comienza a reproducirse automáticamente.

Cuando el lado que se está reproduciendo llegue al final, se iniciará automáticamente la reproducción del lado inverso. (Inversión automática)

Nota sobre la operación de un solo toque:

Cuando el cassette ya esté introducido en el compartimiento del cassette, pulse TAPE ◀▶ para que la unidad se encienda y empiece a reproducir la cinta automáticamente.



Seleccione la dirección de la cinta.

Cada vez que pulsa el botón, la dirección de la cinta cambia alternativamente entre avance (TAPE▶▶▶) e inversión (TAPE◀◀◀).

Para interrumpir la reproducción y expulsar el cassette

Pulse ▲.

La cinta deja de reproducirse y el cassette es expulsado automáticamente de su compartimiento. La cinta también dejará de reproducirse (sin que el cassette sea expulsado) si cambia la fuente a AM/FM o TAPE.

- También podrá expulsar la cinta sin apagar la unidad.



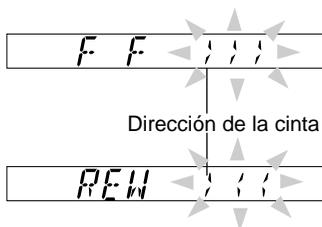
Para efectuar el avance rápido y el rebobinado de la cinta

- Pulse $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleright$ durante más de 1 segundo para avanzar la cinta rápidamente.

Cuando la cinta llegue al final, se efectuará la inversión y se reproducirá desde el comienzo del lado inverso.

- Pulse $\blacktriangleright \blacktriangle \blacktriangleleft$ durante más de 1 segundo para rebobinar la cinta.

Cuando termine de rebobinarse la cinta, empezará a reproducirse este mismo lado.

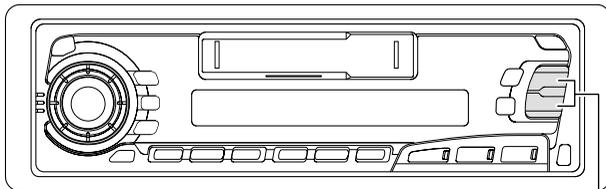


Dirección de la cinta

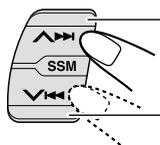
Para detener la cinta durante la operación de avance rápido o rebobinado, pulse TAPE $\blacktriangle \blacktriangleright$. La cinta empezará a reproducirse a partir de esta posición.

Cómo encontrar el comienzo de una canción

La exploración de múltiples canciones le permite comenzar a reproducir automáticamente desde el comienzo de una determinada canción. Podrá especificar hasta 9 canciones hacia adelante o atrás.



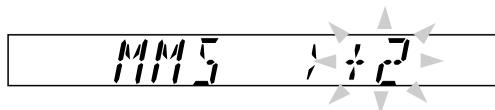
Durante la reproducción



Para localizar una canción grabada delante de la actual

Para localizar una canción grabada detrás de la actual

Especifique la posición relativa de la canción que desea escuchar con respecto a la actual.



Cada vez que ajusta una canción, el número cambia hasta ± 9 .

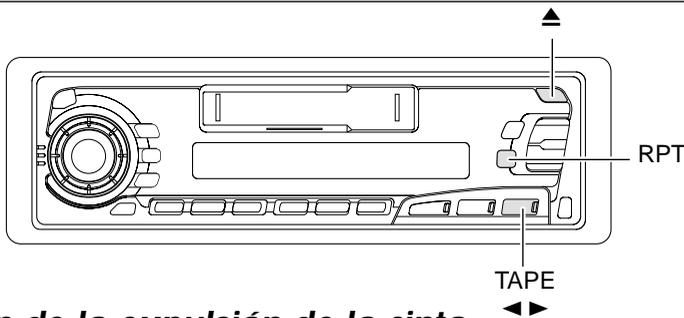
Cuando se localice el comienzo de la canción especificada, empezará a reproducirse automáticamente.

Notas:

- *Mientras está localizando la canción especificada:*
 - Si la cinta ha sido rebobinada hasta el comienzo, comenzará a reproducirse desde el comienzo de ese mismo lado.
 - Si se ha efectuado el avance rápido de la cinta hasta el final, se efectuará la inversión y se reproducirá desde el comienzo del lado opuesto.
- *En los siguientes casos, la función de exploración de múltiples canciones podría no funcionar correctamente.*
 - Cintas con canciones conteniendo partes de pianissimo (partes muy silenciosas) o sin grabar.
 - Cintas con secciones entre las piezas muy cortas.
 - Cintas con demasiado ruido en las secciones en blanco.



Otras convenientes funciones de la cinta



Prohibición de la expulsión de la cinta

Podrá prohibir que la cinta sea expulsada y "bloquear" una cinta en el compartimiento del cassette.

Pulse y mantenga pulsado TAPE ◀▶ y ▲ durante más de 2 segundos. "NO EJECT" destella en el visor durante aproximadamente 5 segundos y la cinta queda "bloqueada".

Para cancelar la prohibición y "desbloquear" la cinta, pulse y mantenga pulsado TAPE ◀▶ y ▲ otra vez durante más de 2 segundos. "EJECT OK" volverá a destellar durante aproximadamente 5 segundos, y después se "desbloqueará" la cinta.

Salto de porciones sin grabar en la cinta

Usted puede saltar las porciones sin grabar entre músicas. (Salto de espacios sin grabar) Cuando esta función está activada, la unidad salta los espacios sin grabar de 15 segundos o más, avanza rápidamente hasta la próxima música y la reproduce.

1. Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para.
2. Seleccione "B. SKIP" con ▲▶▶ o ▼◀◀.
3. Seleccione el modo deseado en el disco de control.

El modo de salto de blancos cambia alternativamente entre activado y desactivado.

ON ↔ OFF

Nota:

Cuando la cinta llega al fin mientras está siendo avanzada rápidamente, el sentido de la cinta cambiará automáticamente.

Función de repetición



Para escuchar repetidamente la canción que está siendo reproducida, presione el botón RPT. Cuando la canción termina, la cinta es automáticamente rebobinada hasta el principio de la misma y se reinicia la reproducción. Para cancelar este modo, presione el botón otro vez.

Notas:

En los siguientes casos, la exploración de múltiples músicas, y la función de repetición puede que no funcionen correctamente. Estas NO son fallas; utilice los mecanismos para adecuarse a los materiales y a las situaciones.

- Cintas con canciones que tienen largos pasajes pianissimo (partes muy suaves), o porciones no grabadas.
- Cintas con canciones que fueron grabadas con bajos niveles de grabación.
- Cintas con secciones cortas no grabadas.
- Cintas con altos niveles de ruido o zumbido entre canciones.



Activado/desactivado de la función de sonoridad

A volúmenes bajos, el oído humano es menos sensible a las frecuencias bajas y altas. La función de sonoridad puede reforzar estas frecuencias para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen.

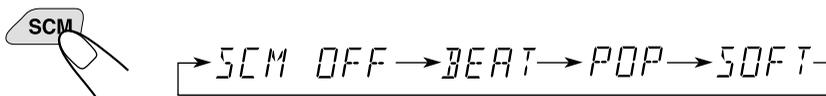
Cada vez que pulsa LOUD, la función de sonoridad se activa/desactiva alternativamente.



Selección de los modos de sonido preajustados

Podrá seleccionar un sonido preajustado adecuado al género musical.

Cada vez que pulsa SCM, el modo de sonido cambia de la siguiente manera.



Indicación	Para:	Valores preajustados		
		Graves	Agudos	Sonoridad
SCM OFF	(Sonido plano)	00	00	Activada
BEAT	Música de rock o de discoteca	+2	00	Activada
POP	Música liviana	+4	+1	Desactivada
SOFT	Música de fondo suave	+1	-3	Desactivada

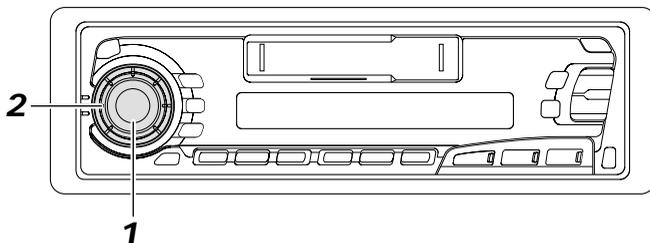
Notas:

- Podrá ajustar el sonido preajustado para adaptarlo a su gusto y almacenarlo en la memoria. Si desea ajustar y almacenar su modo de sonido original, consulte “Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido” en la página 17.
- Para ajustar solamente los niveles de refuerzo de los graves y agudos para adaptarlos a su gusto, consulte “Ajuste del sonido” en la página 13.



Ajuste del sonido

Podrá ajustar los sonidos agudos/graves y el equilibrio de los altavoces.



1



Seleccione el ítem que desea ajustar.

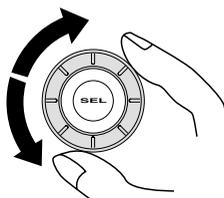
→ BAS → TRE → FAD → BAL → VOL

Indicación	Para:	Gama
BAS (graves)	Ajustar los graves	-6 (mín.) — +6 (máx.)
TRE (agudos)	Ajustar los agudos	-6 (mín.) — +6 (máx.)
FAD (desvanecedor)*	Ajustar el balance de los altavoces delantero y trasero	R6 (trasero solamente) — F6 (delantero solamente)
BAL (balance)	Ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho	L6 (izquierdo solamente) — R6 (derecho solamente)
VOL (volumen)	Ajustar el volumen	00 (mín.) — 50 (máx.)

Nota:

* Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel del desvanecedor a "00".

2



Ajuste el nivel.

Nota:

Normalmente el dial de control funcionan como botones de control de volumen.

Por consiguiente no es necesario seleccionar "VOL" para ajustar el nivel de volumen.



Utilización de la memoria de control de sonido

Usted puede seleccionar y almacenar un ajuste de sonido preestablecido para cada fuente de reproducción.

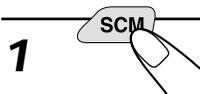
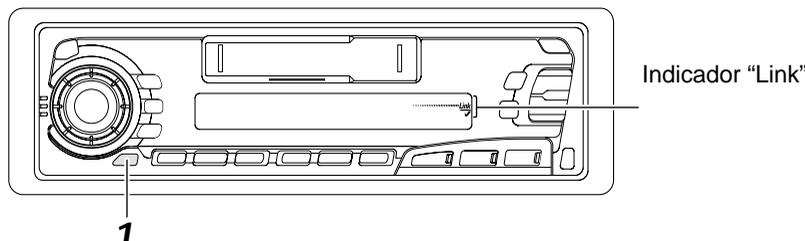
(SCM avanzado)

ESPAÑOL

Selección y almacenamiento de los modos de sonido

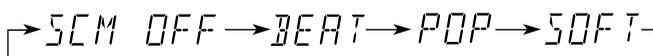
Una vez que seleccione un modo de sonido, será almacenado en la memoria y llamado cada vez que seleccione la misma fuente. El modo de sonido se puede almacenar para cada una de las siguientes fuentes: FM1, FM2, FM3, AM, Una cinta, al cambiado de CD y componentes exteriores.

- Si en lugar de almacenar separadamente el modo de sonido para cada fuente de reproducción, desea utilizar un mismo modo de sonido para todas las fuentes, consulte "Cancelación de SCM avanzado" en la página 16.



Seleccione el modo de sonido deseado.

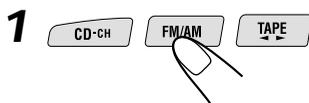
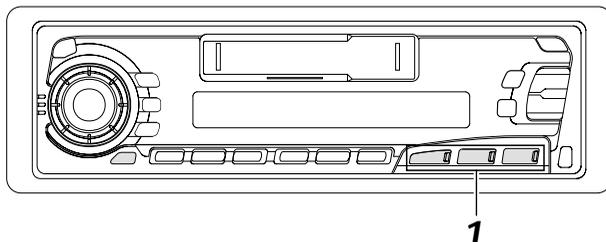
Cada vez que pulsa el botón, el modo de sonido cambia de la siguiente manera.



- Si el indicador "Link" se encuentra encendido en la pantalla (con "SCM LINK" ajustado a "LINK ON" — consulte la página 16), el modo de sonido seleccionado puede almacenarse en la memoria para la fuente actual, y el efecto será aplicado a la misma.
- Si el indicador "Link" NO se encuentra indicado en la pantalla (con "SCM LINK" ajustado a "LINK OFF"), el efecto del modo seleccionado será aplicado a cualquier fuente.

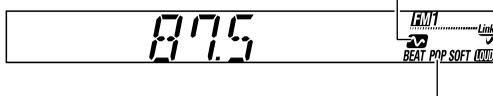
Indicación	Para:	Valores preajustados		
		Graves	Agudos	Sonoridad
SCM OFF	(Sonido plano)	00	00	Activada
BEAT	Música de rock o de discoteca	+2	00	Activada
POP	Música de fondo suave	+4	+1	Desactivada
SOFT	Música liviana	+1	-3	Desactivada

Llamada de los modos de sonido



Seleccione la fuente mientras el indicador “Link” se encuentre encendido en la pantalla. El indicador “Link” comienza a destellar y se llama el modo de sonido almacenado en la memoria para la fuente que se ha seleccionado.

Aparece el patrón de ecualización del modo de sonido seleccionado.



Sound mode indicator

Notas:

- Podrá ajustar el sonido preajustado para adaptarlo a su gusto y almacenarlo en la memoria. Si desea ajustar y almacenar su modo de sonido original, consulte “Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido” en la página 17.
- Para ajustar solamente los niveles de refuerzo de los graves y agudos para adaptarlos a su gusto, consulte “Ajuste del sonido” en las páginas 12 y 13. Si selecciona otra fuente, se cancelarán sus ajustes.



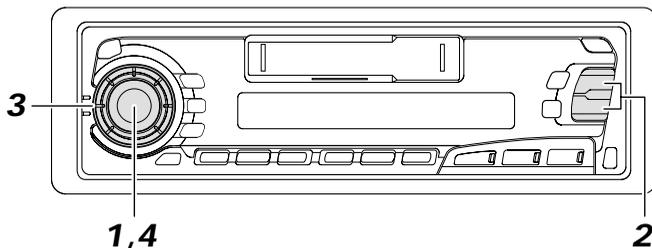
Cancelación del SCM avanzado

Usted puede cancelar el SCM avanzado (memoria de control de sonido) y desenlazar los modos de sonido y las fuentes de reproducción.

La unidad se expide de fábrica para que pueda almacenar en la memoria un modo de sonido diferente para cada fuente, de manera que sea posible cambiar los modos de sonido con sólo cambiar las fuentes.

LINK ON: SCM avanzado (SCMs diferentes para fuentes diferentes)

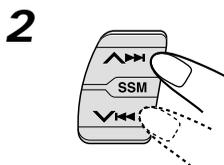
LINK OFF: SCM convencional (un SCM para todas las fuentes)



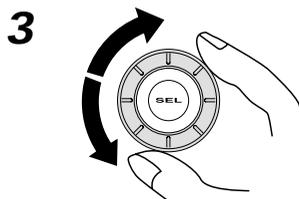
1 Pulse y mantenga pulsado SEL durante más de 2 segundos.

En el visor aparece "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "AREA", "B.SKIP" o "LINE IN*".

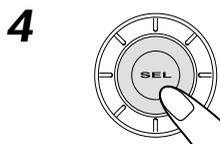
* Se visualiza sólo cuando se selecciona una de las siguientes fuentes: FM, AM o TAPE.



2 Seleccione "SCM LINK" si no está visualizado en el visor.



3 Seleccione el modo deseado — "LINK ON" o "LINK OFF".

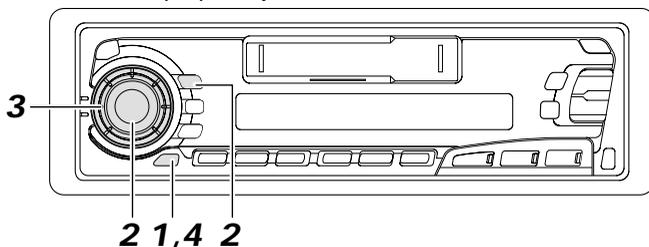


4 Finalice el ajuste.



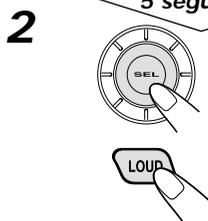
Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido

Podrá ajustar los modos de sonido (BEAT, POP, SOFT: consulte la página 12) adaptándolos a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria.



1 Llame el modo de sonido que desea ajustar.
Para los detalles, consulte la página 12.

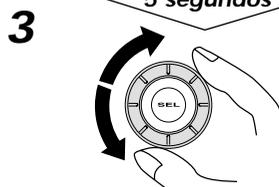
En menos de 5 segundos



2 Para ajustar el nivel de sonido de los graves o agudos
Seleccione "BAS" o "TRE".

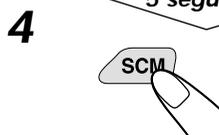
Para activar o desactivar la función de sonoridad
Cada vez que pulsa LOUD, la función de sonoridad se activa y desactiva alternativamente. (→ vaya al paso 4)

En menos de 5 segundos



3 Ajuste el nivel de los graves o agudos.
Para los detalles, consulte la página 13.

En menos de 5 segundos



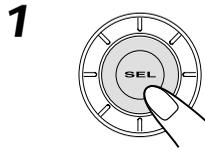
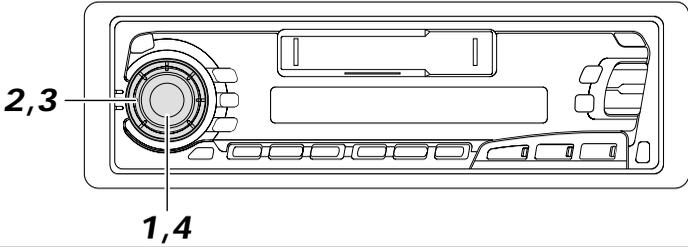
4 Pulse y mantenga pulsado SCM hasta que en el visor destelle el modo de sonido seleccionado en el paso 1.
Su ajuste queda almacenado en la memoria.

5 Repita el mismo procedimiento para almacenar los otros ajustes.

Para reposicionar a los ajustes de fábrica

Repita el mismo procedimiento y vuelva a asignar los valores preajustados indicados en la tabla de la página 12.

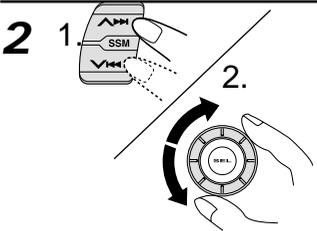
Ajuste del reloj



Pulse y mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos.

En el visor aparece "CLOCK H," "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "AREA", "B.SKIP" o "LINE IN*".

* Se visualiza sólo cuando se selecciona una de las siguientes fuentes: FM, AM o TAPE.

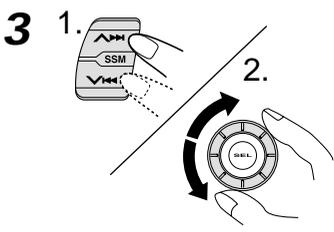


Ajuste la hora.

1. Seleccione "CLOCK H" si no está indicado en el visor.



2. Ajuste la hora.

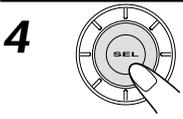


Ajuste los minutos.

1. Seleccione "CLOCK M".



2. Ajuste los minutos.



Finalice el ajuste

Para verificar la hora actual en el reloj (cambio del modo de visualización)

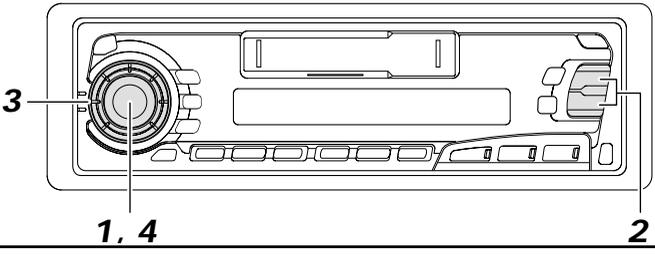
Pulse DISP repetidas veces. Cada vez que pulsa el botón, el modo de visualización cambia de la siguiente manera.

<p>Durante la operación del sintonizador:</p> <p>Frecuencia ↔ Hora</p>	<p>Durante la operación de la cinta:</p> <p>Modo de reproducción ↔ Hora</p>	<p>Durante operación de cambiador de CD:</p> <p>Tiempo de reproducción transcurrido → Número de disco → Hora</p>	<p>Durante la operación del componente exterior:</p> <p>LINE IN ↔ Hora</p>
--	---	--	--

18 • Si la unidad estaba desactivada al pulsar DISP, se conecta la alimentación, se indica la hora durante 5 segundos, y a continuación se desconecta.

Selección de la presentación del nivel

Usted puede seleccionar la indicación de nivel a su gusto.
 La unidad se expide de fábrica con "AUDIO 2" seleccionado.
 AUDIO1: Muestra el indicador de nivel de audio.
 AUDIO2: Aparecen alternativamente "AUDIO 1" y la indicación de iluminación.
 OFF: El indicador de nivel de audio.

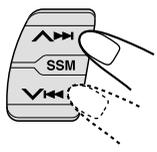


1



Pulse y mantenga pulsado SEL durante más de 2 segundos.
 En el visor aparece "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "AREA", "B.SKIP" o "LINE IN*".
 * Se visualiza sólo cuando se selecciona una de las siguientes fuentes: FM, AM o TAPE.

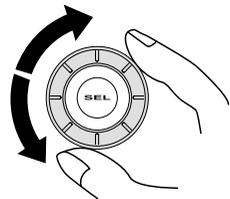
2



Seleccione "LEVEL" si no está visualizado en el visor.



3



Seleccione el modo deseado — "AUDIO 1", "AUDIO 2" o "OFF".

4



Finalice el ajuste.

Desmontaje del panel de control

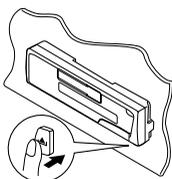
Podrá desmontar el panel de control cuando salga de su automóvil.

Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores provistos al dorso del panel de control y en el portapanel.

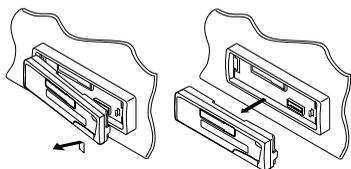
Cómo desmontar el panel de control

Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de desconectar la alimentación.

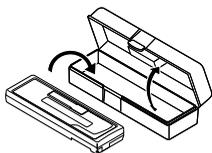
- 1 Desbloquee el panel de control.



- 2 Eleve y extraiga el panel de control de la unidad.

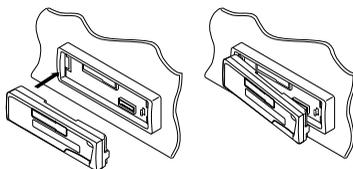


- 3 Ponga el panel de control desmontado en el estuche suministrado.

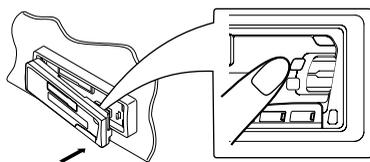


Cómo instalar el panel de control

- 1 Inserte el lado izquierdo del panel de control en la ranura del portapanel.



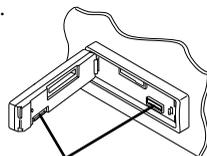
- 2 Presione el lado derecho del panel de control para fijarlo al portapanel.



Nota sobre la limpieza de los conectores:

Si acostumbra a desmontar frecuentemente el panel de control, se podrán deteriorar los conectores.

Para reducir al mínimo esta posibilidad, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón o con un lienzo humedecido con alcohol teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conectores

OPERACION DEL CAMBIADOR DE CD

Lea esta sección solamente cuando utiliza un cambiador automático DC JVC (comprado separadamente).

Recomendamos usar uno de la serie CH-X con su unidad.

Si tiene otro cambiador automático de CD, consulte cómo realizar las conexiones a su distribuidor de audio para automóviles JVC.

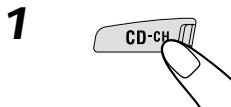
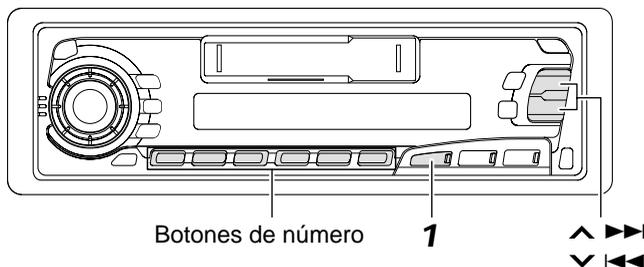
- Por ejemplo, si su cambiador automático de CD es uno de la serie KD-MK, necesitará un cable (KS-U15K) para conectarlo a esta unidad.

Antes de operar su cambiador automático de CD:

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su cambiador de CD.
- Si no hay discos en el magazín del cambiador de CD o cuando los discos estén insertados boca abajo, aparecerá "NO CD" o "NO DISC" en el visor. En este caso, saque el magazín y ponga los discos correctamente.
- Si aparece "RESET 1 - RESET 8" en el visor, significa que hay algo anormal en la conexión entre esta unidad y el cambiador de CD. En este caso, verifique la conexión, conecte firmemente el(los) cable(s) de conexión, de requerirse, y después presione el botón de reposición del cambiador de CD.

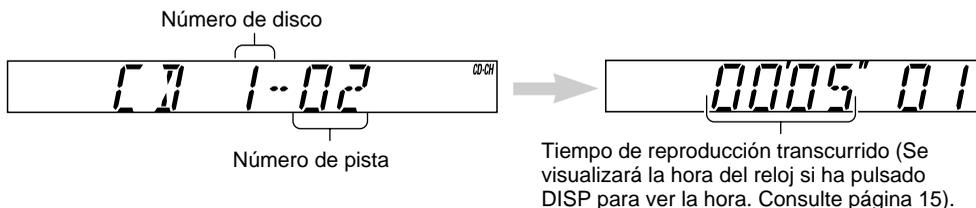
ESPAÑOL

Reproducción de los discos compactos



Seleccione el cambiador automático de CD.

La reproducción comienza desde la primera pista del primer disco. Se reproducen todas las pistas de todos los discos.

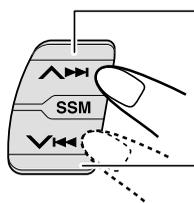


Nota sobre la operación de un solo toque:

Si usted pulsa CD-CH, la unidad se enciende automáticamente. No necesita pulsar /ATT para conectar la alimentación.



Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de las pistas

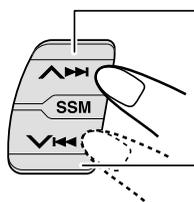


Presione y mantenga pulsado **▲▶▶** mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda progresiva de las pistas.

Presione y mantenga pulsado **▼◀◀** mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda regresiva de las pistas.

ESPAÑOL

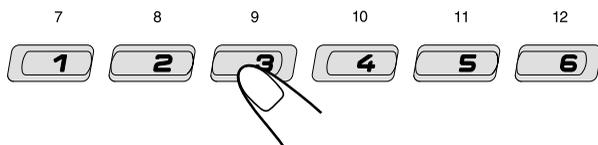
Para seleccionar la pista siguiente o anterior



Pulse **▲▶▶** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de la pista siguiente y se efectúa la reproducción.

Pulse **▼◀◀** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para regresar al comienzo de la pista actual. Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de la pista anterior y se efectúa la reproducción.

Para seleccionar directamente un determinado disco



Pulse el botón del número correspondiente al número de disco deseado para iniciar su reproducción.

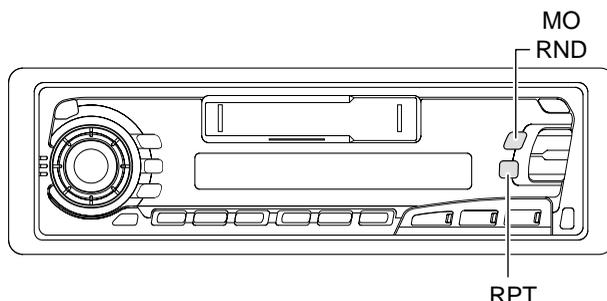
- Para seleccionar un disco numerado 1 – 6:
Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un disco numerado 7 – 12:
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de un 1 segundo.

Ejemplo: Cuando se selecciona el número de disco 3





Selección de los modos de reproducción de CD



Para reproducir las pistas al azar (Reproducción aleatoria)



Cada vez que pulsa MO/RND (Mono/aleatoria) mientras se está reproduciendo un CD, el modo de reproducción aleatoria del CD cambiará de la siguiente manera:



Modo	Indicador RND	Reproducción aleatoria de
RND1	Se ilumina	Todas las pistas del disco actual, después, todas las pistas del disco siguiente y así sucesivamente.
RND2	Destella	Todas las pistas de todos los discos insertados en el magazín.

Para reproducir las pistas de manera repetida (Reproducción repetida)



Cada vez que pulsa el botón SCAN/RPT (Exploración/repetición) mientras se reproduce un CD, el modo de reproducción repetida cambiará de la siguiente manera:

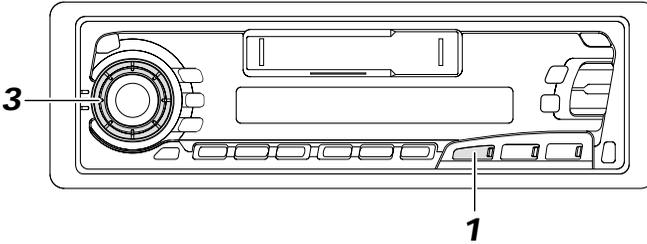


Modo	Indicador RPT	Reproducción repetida de
RPT1	Se ilumina	La pista actual (o de la pista especificada).
RPT2	Destella	Todas las pistas del disco actual (o del disco especificado).



OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERIORES

Utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado) podrá conectar el componente exterior a la toma del cambiador de CD en la parte posterior.

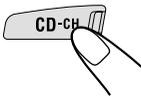


ESPAÑOL

Preparativos:

- Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y el componente exterior, refiérase al manual de instalación/conexión (volumen separado).
- Antes de operar el componente exterior utilizando el siguiente procedimiento, seleccione correctamente la entrada exterior. (Véase “Selección del componente exterior” en la página 25).

1



Seleccione el componente externo.

- Si “LINE IN” no aparece en la pantalla, consulte la página 25 y seleccione la entrada exterior (“LINE IN”).

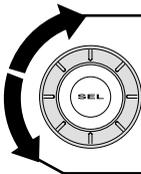
Nota sobre la operación de un solo toque:

Si usted pulsa CD-CH, la unidad se enciende automáticamente. No necesita pulsar /ATT para conectar la alimentación.

2

Encienda el dispositivo conectado y empiece a reproducir la fuente.

3



Para aumentar el volumen

Ajuste el volumen.

Para disminuir el volumen



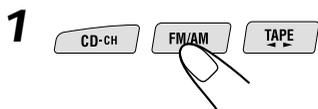
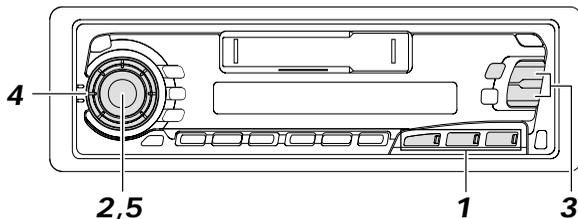
Selección del componente exterior a utilizar

Utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado) usted puede conectar el componente exterior a la toma del cambiador de CD en la parte posterior.

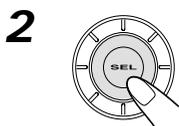
Para utilizar el componente exterior como fuente de reproducción a través de este receptor, deberá seleccionar cuál dispositivo – cambiador de CD o componente exterior – desea utilizar. La unidad se despacha de fábrica con el cambiador de CD seleccionado como componente exterior.

LINE IN: Para utilizar un componente exterior que no sea un cambiador de CD

CHANGER: Para utilizar un cambiador de CD



1 Cambia la fuente a FM, AM o TAPE.

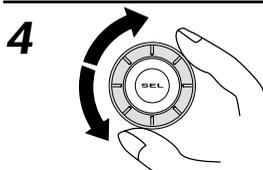


2 Pulse y mantenga pulsado SEL durante más de 2 segundos.

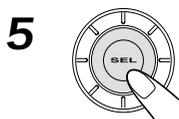
En el visor aparece "CLOCK H", "CLOCK M", "SCM LINK", "LEVEL", "AREA", "B.SKIP" o "LINE IN".



3 Seleccione "LINE IN" si no está visualizado en el visor.



4 Seleccione el modo deseado — "LINE IN" o "CHANGER".



5 Finalice el ajuste.

Nota:

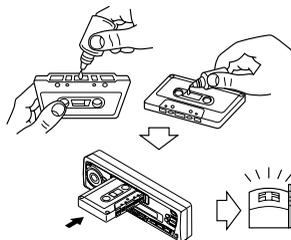
- Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y el componente exterior, refiérase al manual de instalación/conexión (volumen separado).



Para extender la vida de servicio de la unidad

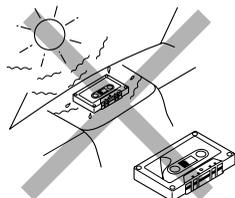
Esta unidad requiere muy poca atención, pero conseguirá prolongar su vida de servicio si observa las instrucciones siguientes.

Para limpiar las cabezas



- Limpie las cabezas cada 10 horas de uso con una cinta limpiadora de cabezas del tipo húmedo (disponible en las tiendas del ramo).
Cuando se ensucian las cabezas, aparecerán los siguientes síntomas:
 - Se deteriora la calidad del sonido.
 - Disminuye el nivel de sonido.
 - Se suprimen los sonidos.
- No reproduzca cintas sucias o con polvo.
- No toque la cabezas muy pulimentadas con ninguna herramienta metálica o magnética.

Para mantener limpias las cintas



- Guarde siempre las cintas en sus respectivos estuches.
- No almacene las cintas en los siguientes lugares:
 - A la luz directa del sol
 - En lugares de mucha humedad
 - En lugares de temperaturas muy elevadas

PRECAUCIONES:

- No reproduzca cintas con las etiquetas despegadas pues se podrá dañar la unidad.
- Apriete la cinta y elimine la flojedad para evitar que quede enganchada en el mecanismo.
- No deje el cassette insertado en el compartimiento del cassette después del uso, pues se aflojará la cinta.

La función de abajo también se provee para asegurar una mayor vida de servicio de esta unidad.

Liberación/reproducción mediante la llave de encendido

- Cuando desconecta la llave de encendido estando el cassette en el compartimiento, la unidad hará que la cinta se libere automáticamente de sus cabezas.
- Cuando conecte la llave de encendido estando el cassette en el compartimiento, la reproducción se iniciará automáticamente.

Cómo reposicionar su unidad

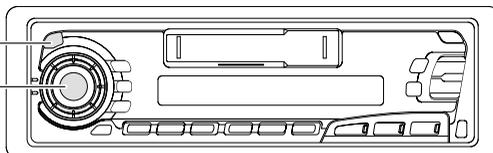
Pulse y mantenga pulsado los botones SEL (Selección) y \odot /I/ATT (Espera/Conexión/ATT) al mismo tiempo durante varios segundos.

Esto hará que se reposicione el microcomputador incorporado.

NOTA: También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted — como por ejemplo los canales preajustados o los ajustes de sonido.

\odot /I/ATT
(Espera/Conexión/ATT)

SEL (Selección)



LOCALIZACION DE AVERIAS

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de acudir al centro de servicio.

Síntomas	Causas	Remedios
<ul style="list-style-type: none"> No se puede introducir la cinta cassette. 	Ha intentado introducir el cassette de manera incorrecta.	Inserte el cassette con el lado expuesto de la cinta dirigido hacia la derecha.
<ul style="list-style-type: none"> Las cintas cassette se calientan. 	Esto no es una falla de funcionamiento.	_____
<ul style="list-style-type: none"> El sonido de la cinta es muy bajo y la calidad del sonido está degradada. 	Están sucios las cabezas de la cinta.	Limpiar con una cinta limpiadora de cabezas.
<ul style="list-style-type: none"> El sonido se interrumpe algunas veces. 	Limpie con una cinta limpiadora de cabezas.	Verificar los cables y las conexiones.
<ul style="list-style-type: none"> El sonido no sale por los altavoces. 	El control del volumen está ajustado al mínimo.	Ajustarlo al nivel óptimo.
	Las conexiones son incorrectas.	Verificar los cables y las conexiones.
<ul style="list-style-type: none"> El preajuste automático SSM (Memoria secuencia de las emisoras fuertes) no funciona. 	Las señales son muy débiles.	Almacene las emisoras manualmente.
<ul style="list-style-type: none"> Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	La antena no está firmemente conectada.	Conecte la antena firmemente.
<ul style="list-style-type: none"> “NO CD” o “NO DISC” aparece en el visor. 	No hay CD en el magazín.	Insertar los CD en el magazín.
	Los CD están insertados incorrectamente.	Insertarlos correctamente.
<ul style="list-style-type: none"> “RESET 8” aparece en el visor. 	La unidad no está correctamente conectada al cambiador de CD.	Conectar esta unidad y el cambiador de CD correctamente y pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> “RESET 1-RESET 7” aparece en el visor. 	_____	Pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> La unidad no funciona para nada. 	El microcomputador incorporado podría no funcionar correctamente debido a los ruidos, etc.	Pulsar  I/ATT y SEL simultáneamente durante más de 2 segundos para reposicionar la unidad. (Se borrará el ajuste del reloj y de las emisoras preajustadas almacenadas en la memoria). (Consulte la página 26).

ESPECIFICACIONES

ESPAÑOL

SECCION DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:

Delantera: 40 W por canal

Trasera: 40 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):

Delantera: 16 W por canal en 4 Ω , 40 Hz a 20.000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Trasera: 16 W por canal en 4 Ω , 40 Hz a 20.000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 a 8 Ω)

Gama de control de tonos

Graves: ± 10 dB a 100 Hz

Agudos: ± 10 dB a 10 kHz

Respuesta de frecuencias: 40 a 20.000 Hz

Relación señal a ruido: 70 dB

Nivel de salida de línea/impedancia: 2,0 V/
20 k Ω de carga (250 nWb/m)

SECCION DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias

FM: 87,5 a 107,9 MHz

(intervalos entre canales ajustados a 200 kHz)

87,5 a 108,0 MHz

(intervalos entre canales ajustados a 50 kHz)

AM: 530 a 1.710 kHz

(intervalos entre canales ajustados a 10 kHz)

531 a 1.602 kHz

(intervalos entre canales ajustados a 9 kHz)

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Umbral de silenciamiento de 50 dB: 16,3 dBf
(1,8 μ V/75 Ω)

Selectividad de canal alternativo:

(400 kHz): 65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 a 15.000 Hz

Separación estereofónica: 30 dB

Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de AM]

Sensibilidad: 20 μ V

Selectividad: 35 dB

SECCION DE LA PLATINA DE CASSETTE

Lloro y trémolo: 0,11% (WRMS)

Tiempo de bobinado rápido: 100 seg. (C-60)

Respuesta de frecuencias:

30 to 16,000 Hz (± 3 dB)

Relación señal a ruido: (Cinta normal) 56 dB

Separación estereofónica: 40 dB

GENERALIDADES

Requisitos de potencia

Voltaje de funcionamiento: 14,4 voltios CC
(tolerancia de 11 a 16 voltios)

Sistema de puesta a tierra: Masa negativa

Temperatura de trabajo permisible:

0°C a +40°C (32°F a 104°F)

Dimensiones (An x Al x Pr):

Dimensiones de instalación: 182 x 52 x 150 mm

Dimensiones del panel: 188 x 58 x 14 mm

Peso: 1,4 kg (excluyendo accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Si necesita un kit para su automóvil, busque en la guía telefónica la tienda que vende productos audio para automóviles más cercana.



**Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit**

**Refer to page of How to Reset
Still having trouble??**

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

<http://www.jvcservice.com>

We can help you!

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED